

268 敬拜主  
**MAJESTY**

敬拜主，敬拜全能的主，  
Majesty, worship His majesty.

榮耀能力，一切讚美  
都歸給祂。

Unto Jesus be all glory,  
power and praise.

敬拜主，敬拜權柄的主，  
Majesty, kingdom authority,  
從祂寶座能力流出，  
流到萬民。

Flow from His throne unto His own,  
His anthem raise.

來高舉，一同高舉主耶穌聖名，

So exalt lift up on high  
the name of Jesus,

來彰顯，一同彰顯耶穌榮耀王。

Magnify, come glorify  
Christ Jesus, the King.

敬拜主，敬拜尊貴的主，

Majesty, worship His majesty,  
祂曾捨命，今得榮耀，

萬王之王。

Jesus, who died, now glorified,  
King of all kings.

271 抬頭仰望主  
**LIFT UP YOUR HEADS**

向再來之王抬頭仰望祂，

Lift up your heads to the coming King.

俯伏敬拜，歌唱敬仰祂。

Bow before Him and adore Him, sing

讚美祂尊榮，讚美祂權能，  
To His majesty; let your praises be  
良善聖潔，榮耀全歸主耶穌我王。  
Pure and holy, giving glory to the King of kings.

## **Living Hope** 永活盼望

How great the chasm that lay between us  
在祢我之間，有深淵隔絕  
How high the mountain I could not climb  
有高山阻擋，無法跨越  
In desperation, I turned to heaven  
我徬徨無助，舉目仰望天  
And spoke Your name into the night  
在暗夜呼求祢聖名  
Then through the darkness, Your loving-kindness  
在黑暗之中，祢慈愛彰顯  
Tore through the shadows of my soul  
拆毀我靈魂的晦暗  
The work is finished, the end is written  
恩典已成就，結局已寫明  
Jesus Christ, my living hope  
主耶穌，永活盼望

(二)

Who could imagine so great a mercy?  
有誰能想像，這偉大憐憫？  
What heart could fathom such boundless grace?  
有誰能測度，無限恩典？  
The God of ages stepped down from glory  
亙古永活的神，自高天降卑  
To wear my sin and bear my shame  
背負我罪，為我受死  
The cross has spoken, I am forgiven

在十字架上，宣告我赦免  
The King of kings calls me His own  
萬王之王竟選召我  
Beautiful Savior, I'm Yours forever  
榮美的救主，我願永屬祢  
Jesus Christ, my living hope  
主耶穌，永活盼望

(副)

Hallelujah, praise the One who set me free  
哈利路亞，救主今已釋放我

Hallelujah, death has lost its grip on me  
哈利路亞，死亡無法操控我

You have broken every chain  
祢已打破這鎖鏈，

There's salvation in Your name  
彰顯祢救贖恩典

Jesus Christ, my living hope  
主耶穌，永活盼望

(x2)

(三)

Then came the morning that sealed the promise  
榮耀的清晨，祢成就應許

Your buried body began to breathe  
受死的身體，復甦氣息

Out of the silence, the Roaring Lion  
猶大的獅子，打破了沉默

Declared the grave has no claim on me  
宣告墳墓不再轄制我

(x2)

Jesus, Yours is the victory  
主耶穌，已經完全得勝

(副)

Hallelujah, praise the One who set me free  
哈利路亞，救主今已釋放我

Hallelujah, death has lost its grip on me  
哈利路亞，死亡無法操控我

You have broken every chain  
祢已打破這鎖鏈，  
There's salvation in Your name  
彰顯祢救贖恩典  
Jesus Christ, my living hope  
主耶穌，永活盼望  
(x2)

115 *主活*  
**HE LIVES**

我所事奉復活主，祂仍活於此世；  
I serve a risen Savior, He's in the world today;  
我知祂仍然活著，無論人如何說。  
I know that He is living, whatever men may say;  
我見祂的施恩手，又聞祂安慰聲；  
I see His hand of mercy, I hear His voice of cheer,  
每次當我需祂時，祂必來臨！  
And just the time I need Him, He's always near.

(副)

主活！主活！祂今仍然活著！  
He lives, He lives, Christ Jesus lives today!  
與我交談，與我同行，  
生命窄路同過！

He walks with me and talks with me  
Along life's narrow way.  
主活！主活！救恩臨到萬民，  
He lives, He lives, salvation to impart!  
你問我怎知主活著？  
因祂活在我心。  
You ask me how I know He lives?  
He lives within my heart.

(二)

紛亂世事圍繞中，我見祂的慈容；

In all the world around me I see His loving care,  
雖然我心感疲倦，但永不會失望。  
And tho' my heart grows weary, I never will despair;  
一切狂怒風潮中，我知主正引領；  
I know that He is leading thro' all the stormy blast,  
直到那日祂顯現，至終降臨！  
The day of His appearing will come at last.

(副)

主活！主活！祂今仍然活著！  
He lives, He lives, Christ Jesus lives today!  
與我交談，與我同行，  
生命窄路同過！

He walks with me and talks with me  
Along life's narrow way.  
主活！主活！救恩臨到萬民，  
He lives, He lives, salvation to impart!  
你問我怎知主活著？  
因祂活在我心。

You ask me how I know He lives?  
He lives within my heart.

(三)

歡欣！歡欣！眾聖徒，揚起你聲歌唱！  
Rejoice, rejoice, O Christian, Lift up your voice and sing  
哈利路亞聲響亮，永歸基督我王。  
Eternal hallelujahs to Jesus Christ the King.  
祂是尋求者希望，是尋得者力量；  
The Hope of all who seek Him, The Help of all who find,  
再無人可愛像祂，如此善良！  
None other is so loving, so good and kind.

(副)

主活！主活！祂今仍然活著！  
He lives, He lives, Christ Jesus lives today!  
與我交談，與我同行，  
生命窄路同過！  
He walks with me and talks with me  
Along life's narrow way.

主活！主活！救恩臨到萬民，  
He lives, He lives, salvation to impart!  
你問我怎知主活著？  
因祂活在我心。  
You ask me how I know He lives?  
He lives within my heart.

— 歌詞摘自美國見證出版社的聖徒詩歌 —